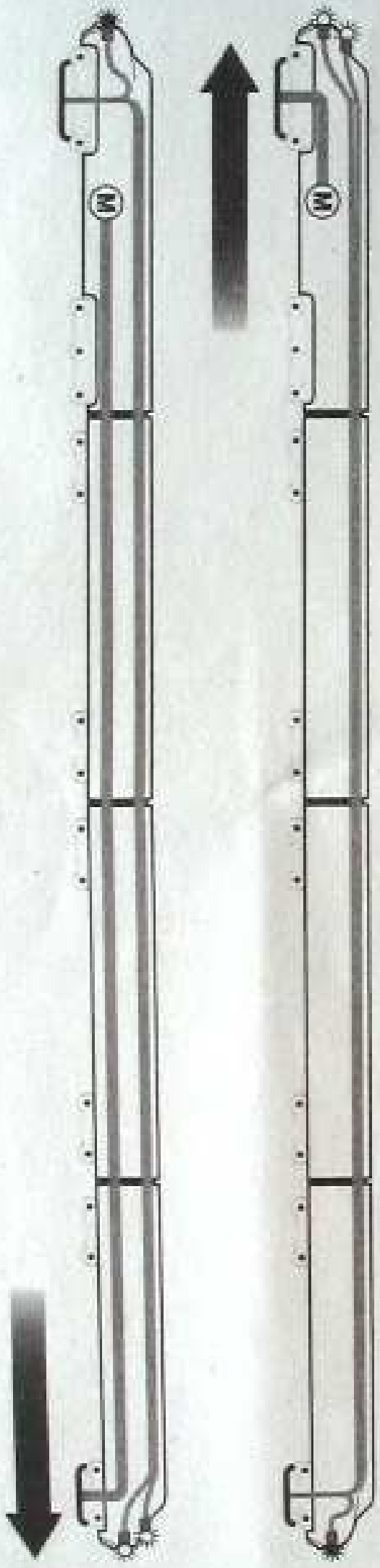
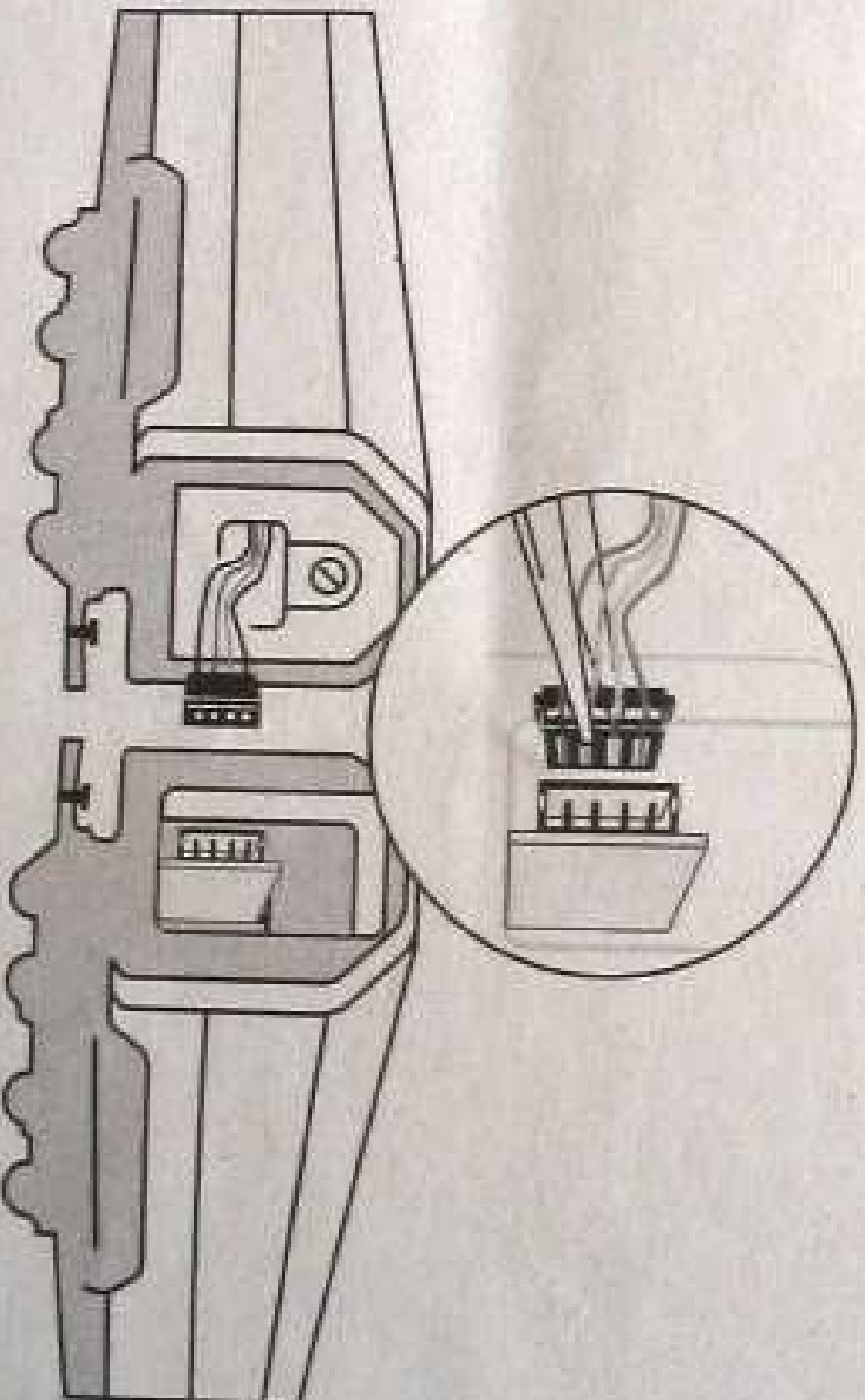


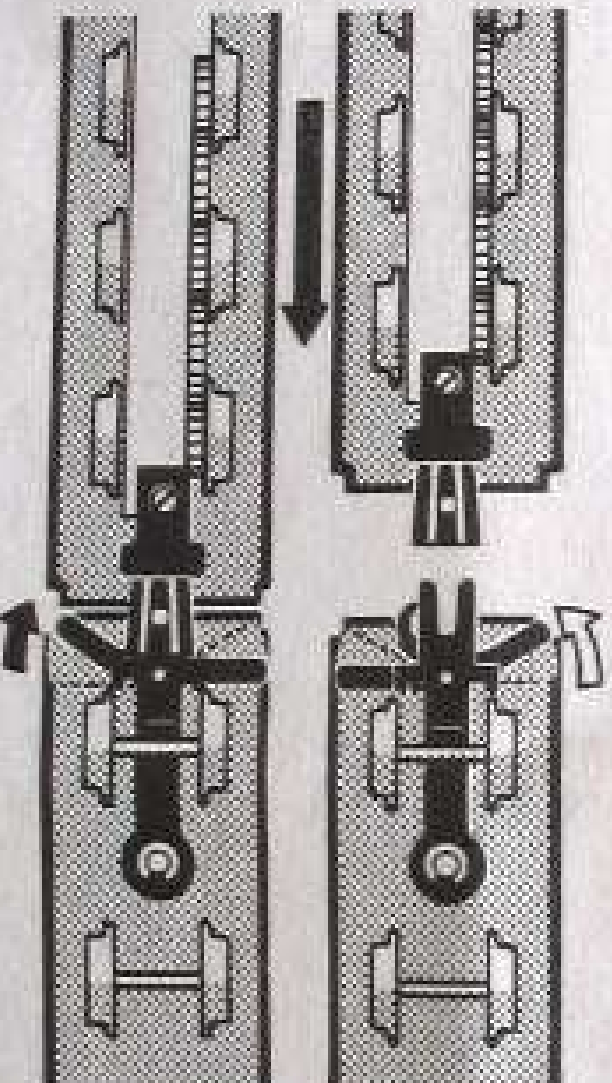
Fahrtrichtungs-Umschaltung nur mit Steuervagen
 Reverse unit only in control car
 Inversion du sens de la marche uniquement avec voiture pilote
 Rijrichtingschakelaar alleen met stuurrijtuig
 El cambio del sentido de marcha solo es posible con el coche motor enganchado
 Inversione del senso di marcia solo con carrozza pilota
 Körriktningomkoppling endast genom manövervagnon
 Kørselsretnings-omskiftning kun med styrevogn



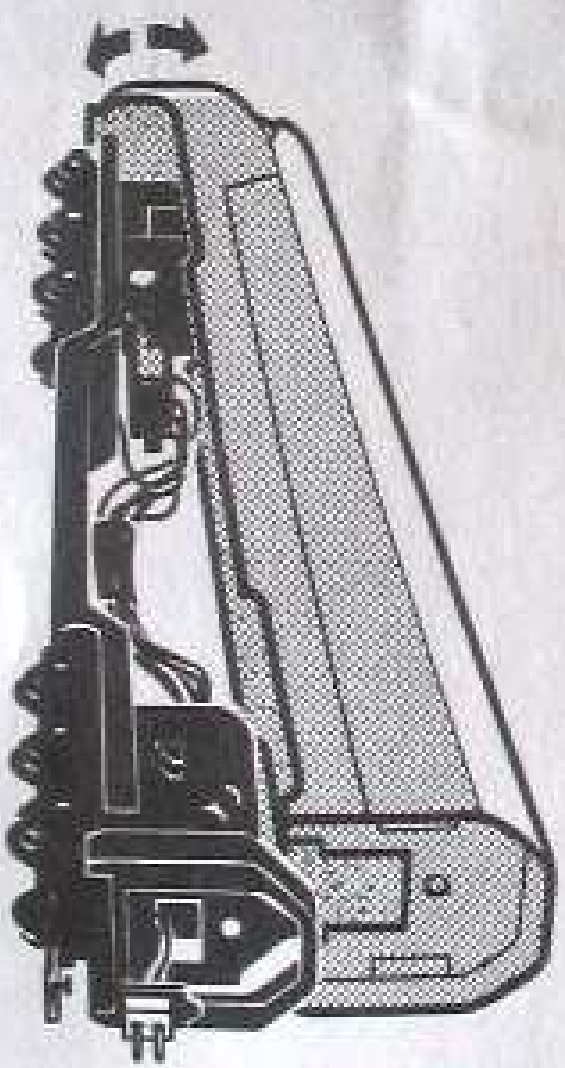
Zug kuppeln: elektrische Verbindung einstecken
Coupling the train together: plug in the electrical connection
Accouplement de train: enficher la connexion électrique
Train koppelen: elektrische verbinding insteken
Acoplar los enganches: conectar las uniones eléctricas
Agganciamiento del treno: innestare il collegamento elettrico
Tåget kopplas: elförbindelse ansluts
Tog kobles: elektrisk forbindelse stikkes ind

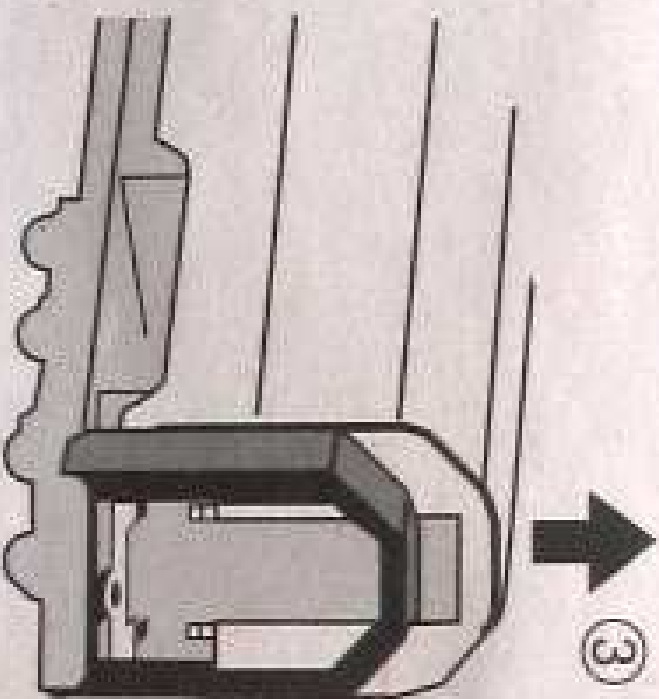
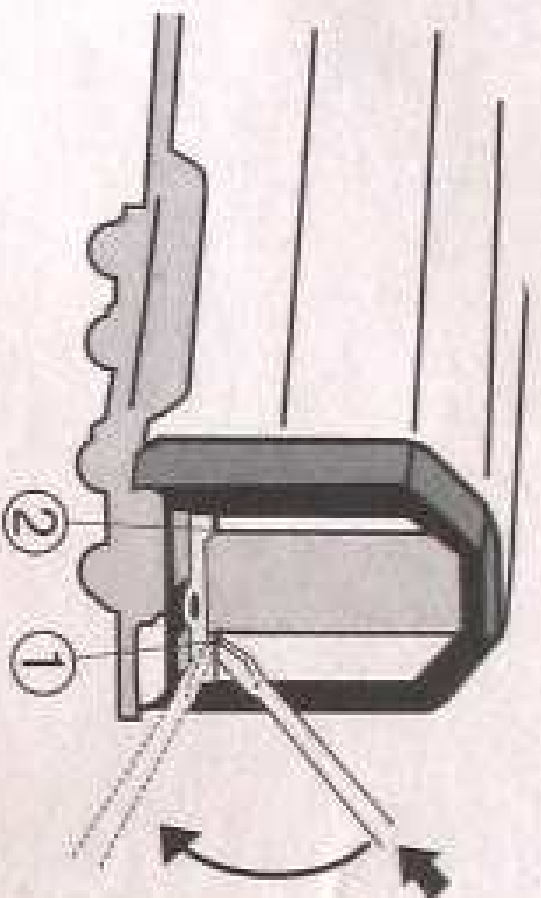


Zug kuppeln: Spezial-Kurzkuppplung verriegeln
Coupling the train together: lock the special coupler in place
Accouplement de train: verrouiller l'attelage court spécial
Train koppelten: speciale kortkoppeling vergrendelen
Para enganchar los vagones: acoplar los enganches especiales
Agganciamiento del treno: fissare lo speciale aggancio corto
Tåget kopplas: specialkortkoppel låses
Tog kobles: special-kortkobling låses



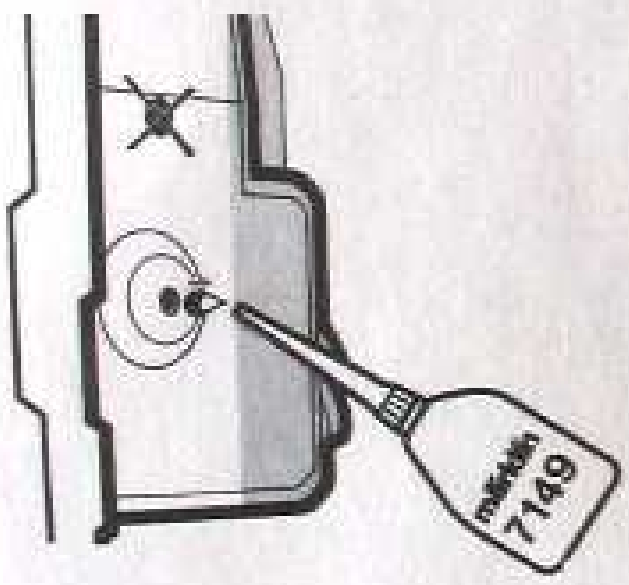
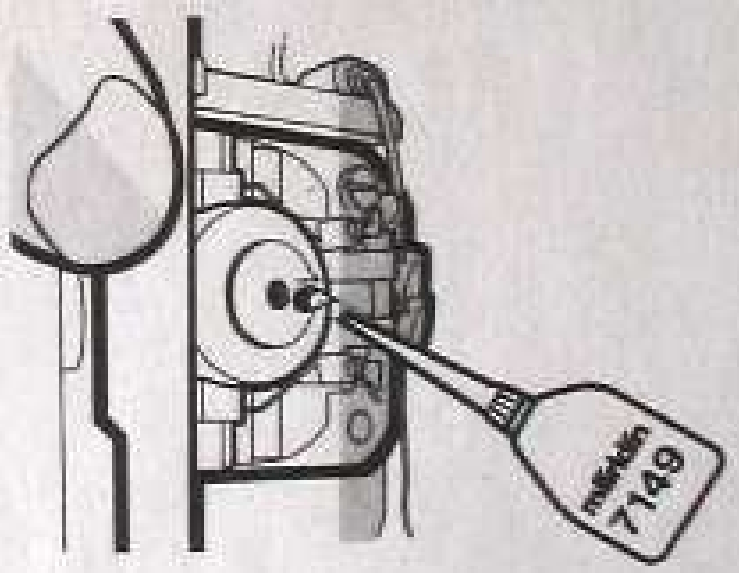
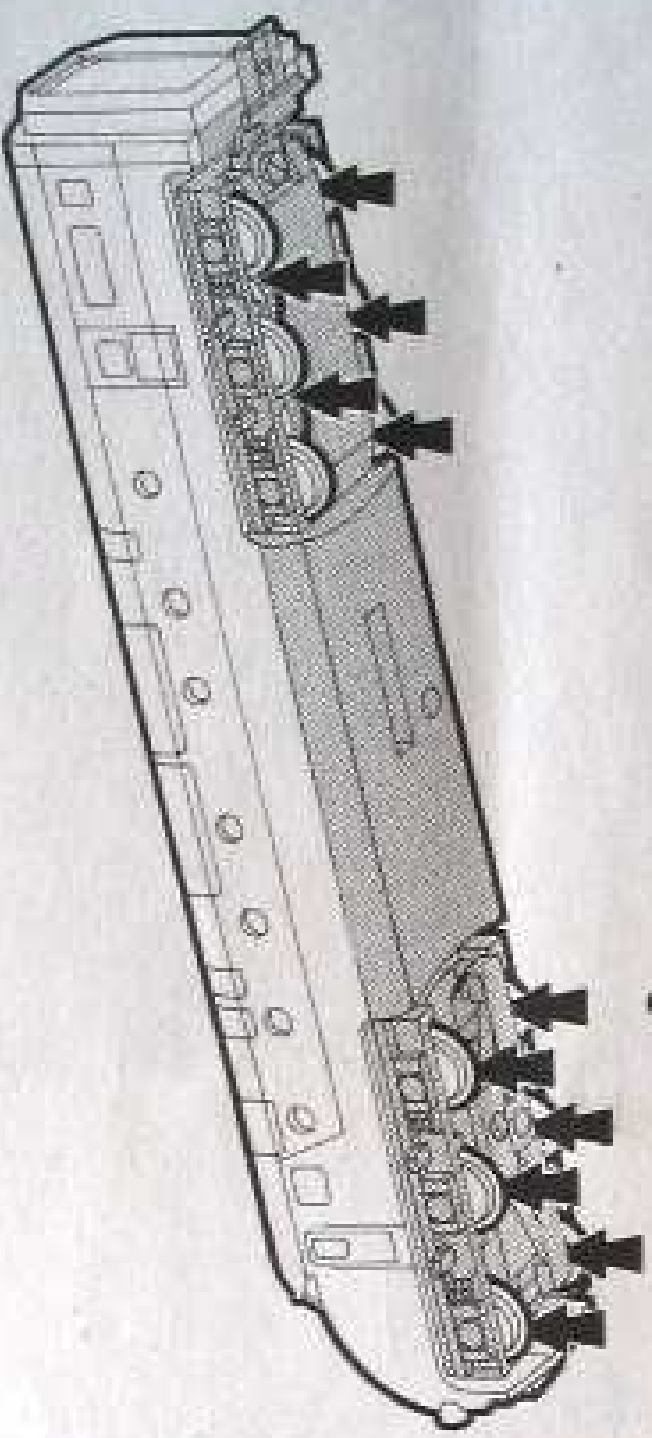
Gehäuse abnehmen: Lokomotive
 Removing the body: locomotive
 Enlever le carter: locomotive
 Huis afnemen: lokomotief
 Retirar la carcasa: locomotora
 Smontaggio della sovrastruttura: locomotiva
 Kapan tas av: lok
 Overdel aftages: på lokomotiv

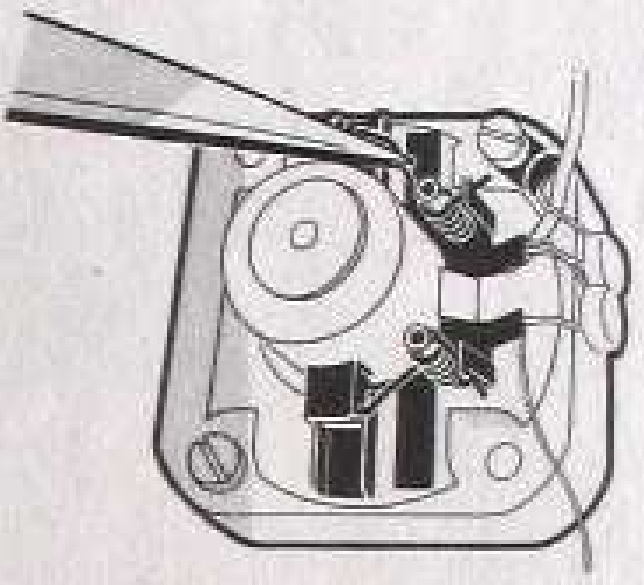




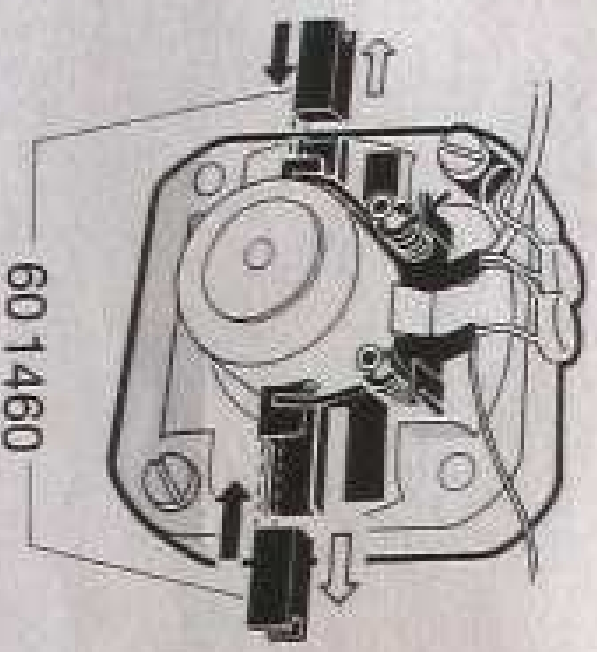
Gehäuse abnehmen: Wagen
 Removing the body: cars
 Enlever le carter: voitures
 Huis afnemen: rijtuig
 Retirar la carcasa: vagones
 Smontaggio della sovrastruttura: carrozza
 Kåpan tas av: vagn
 Overdel aftages: på vogn

Schmierung nach etwa 40 Betriebsstunden
 Lubrication after approximately 40 hours of operation
 Graissage après environ 40 heures de marche
 Smering na ca. 40 bedrijfsuren
 Engrase a las 40 horas de funcionamiento
 Lubrificazione dopo circa 40 ore di funzionamento
 Smörning efter ca. 40 driftstimmar
 Smörning efter ca. 40 driftstimer





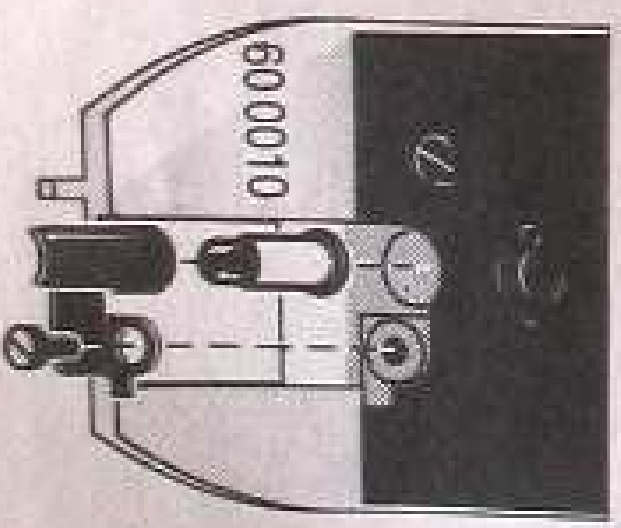
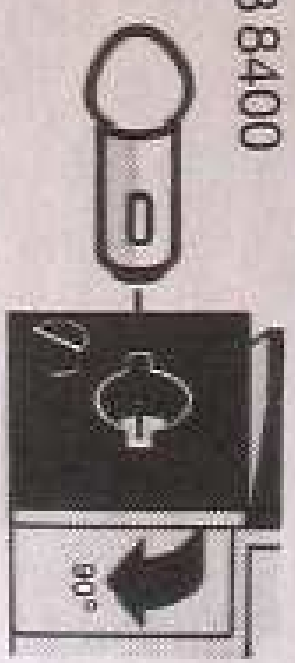
Motor-Bürsten auswechseln
Changing motor brushes
Changer les balais du moteur
Koolborstels vervangen
Cambio de las escobillas
Sostituzione delle spazzole del motore
Motorborstar byts
Motorkul udskiftes

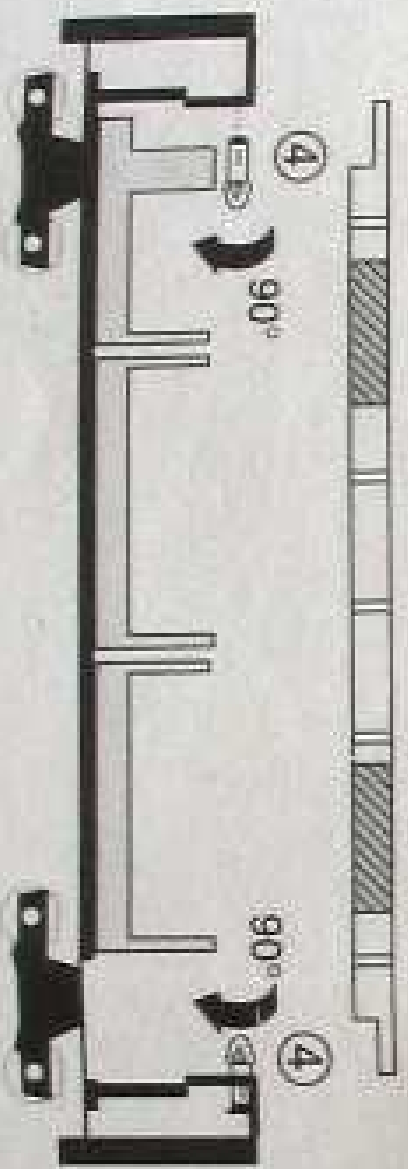
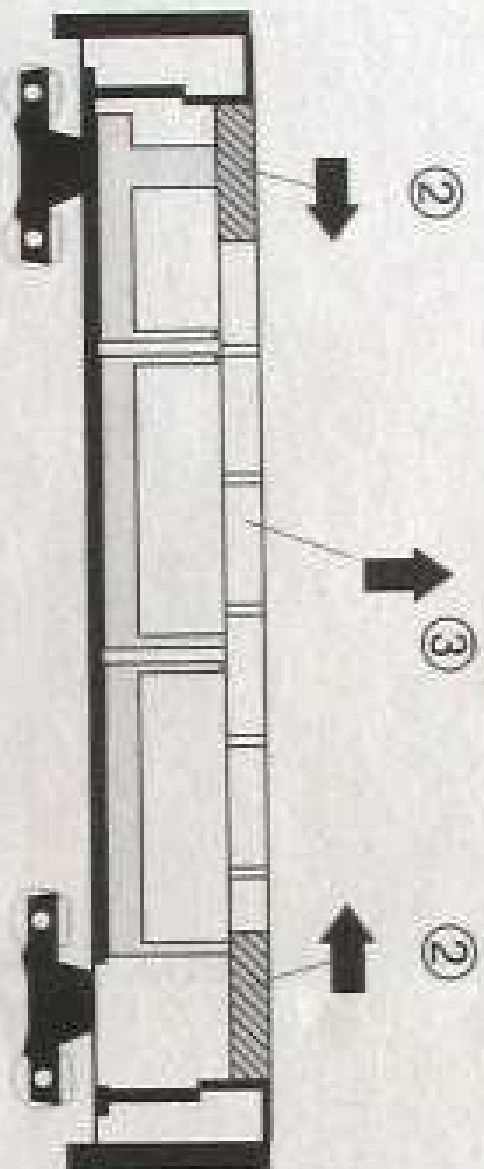
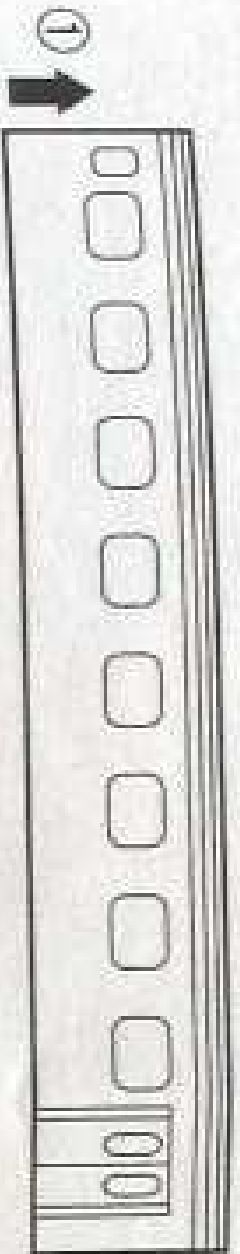


60 1460

Glühlampen auswechseln: Stim-Beleuchtung
 Changing light bulbs: headlight/marker lights
 Remplacer les ampoules: éclairage frontal
 Gloeilampen vervangen: frontverlichting
 Cambiar las bombillas: luz frontal
 Sostituzione delle lampadine: illuminazione della testata
 Glódlamporna byts: frontbelysning
 Udskriftning af elpærer: frontbelysning

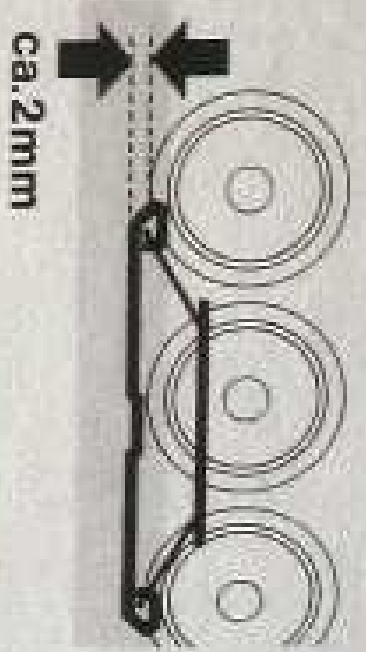
68 8400



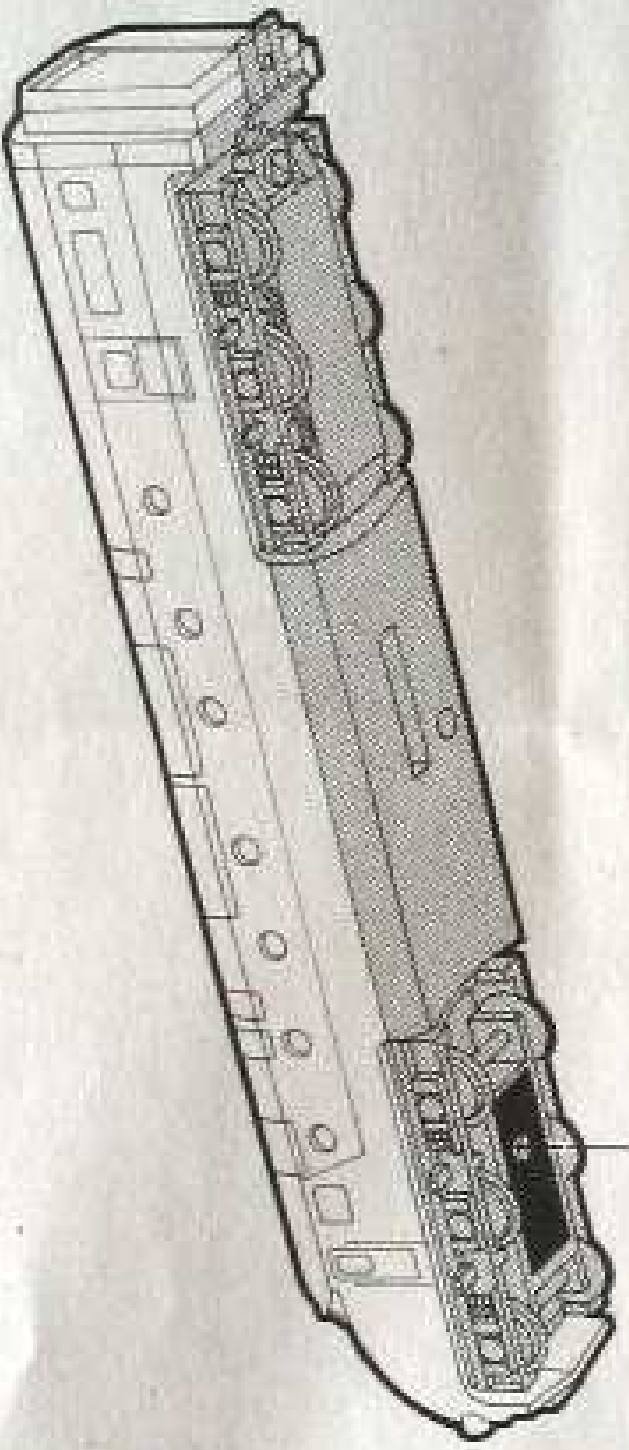
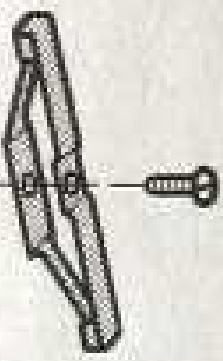


- Glühlampen auswechseln:
- Innen-Beleuchtung
- Changing light bulbs:
- interior lights
- Remplacer les ampoules:
- éclairage intérieur
- Gloeilampen vervangen:
- interieurverlichting
- Cambiar las bombillas:
- alumbrado interior
- Sostituzione delle lampadine:
- illuminazione interna
- Glödlamporna byts:
- vagnsbelysning
- Udskiftning af elpærer:
- indvendig belysning

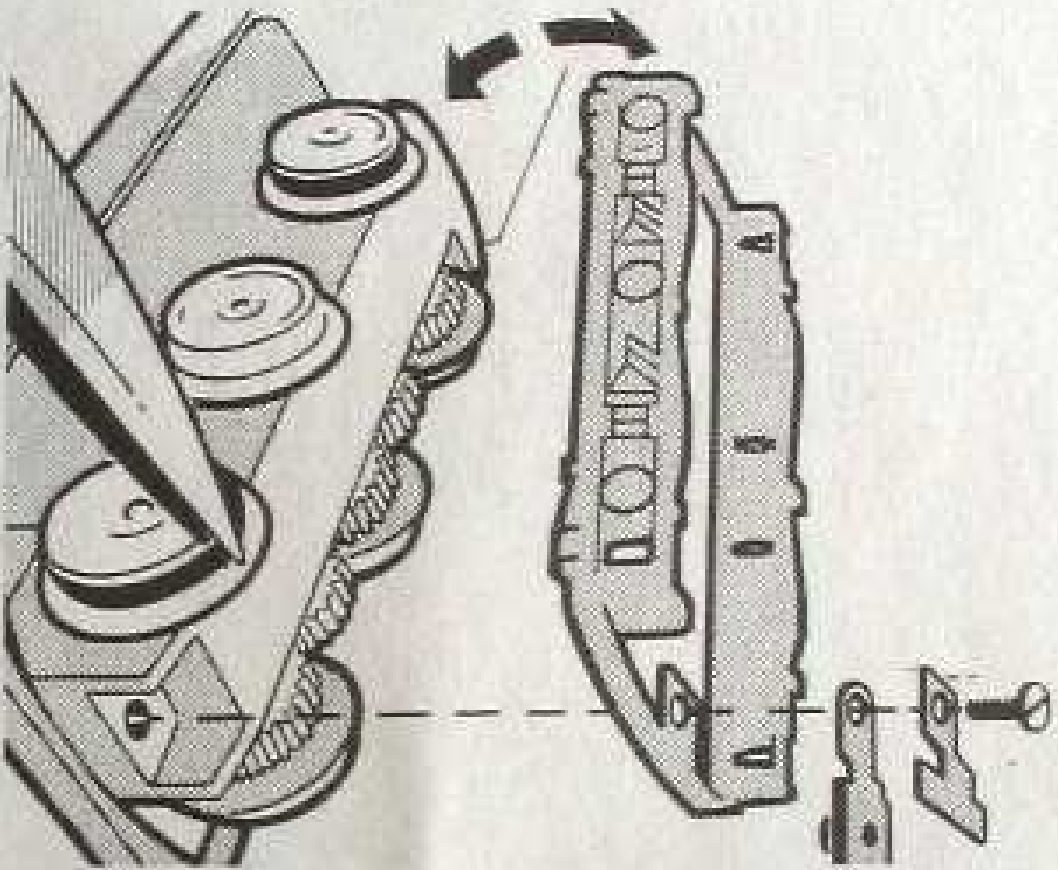
Schleifer auswechseln
Changing pickup shoes
Changer les froisseurs
Slepers verwangen
Cambio del patin
Sostituzione del pattino
Släpsko byts
Släbesko udskittes



7164/7175



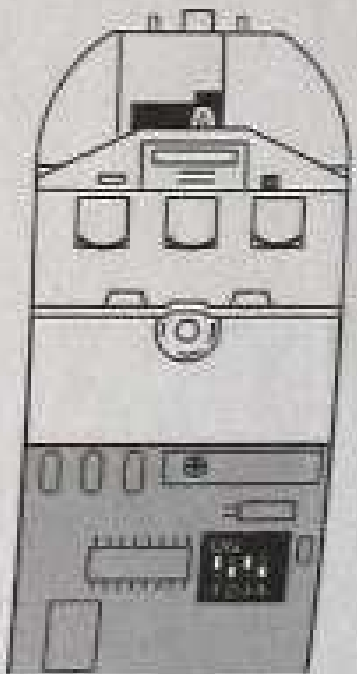
Hattreifeit auswechselln
Changing traction tires
Changer les bandages d'adhérence
Antislipbanden vervangen
Cambio de los aros de adherencia
Sostituzione delle cerchiature di aderenza
Slirskydd byts
Friktionsringe udskiftes



7154

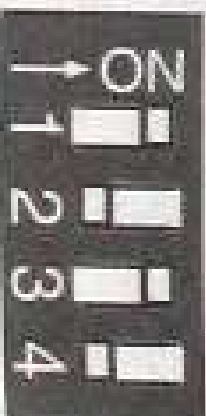
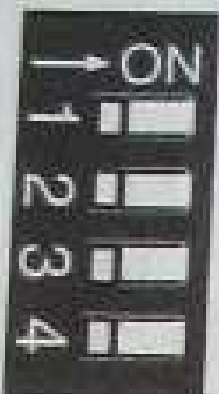
DELTA:

Einstellung der Betriebsart und Adresse
Setting the mode of operation and address
Réglage du mode de fonctionnement et de l'adresse
Instelling van de bedrijfssort en het adres voor traditioneel gebruik
Selección del funcionamiento y código
Impostazione del tipo di funzionamento e dell'indirizzo
Inställning av driftsätt och adress
Indstilling af driftsform og adresse



Konventioneller Betrieb
Conventional operation
Exploitation conventionelle
Traditioneel gebruik
Funcionamiento convencional
Funzionamento tradizionale
Konventionell drift
Konventionel drift

Betrieb mit DELTA und Digital
Operation with DELTA and Digital
Exploitation avec DELTA et Digital
Bedrijf met DELTA en Digital
Funcionamiento DELTA y Digital
Funzionamento con DELTA e Digital
Drift med DELTA och Digital
Drift med DELTA og Digital









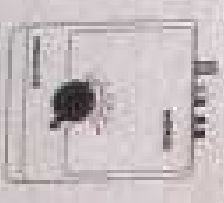
DELTA:


Adressen zum Betrieb mit DELTA und Digital
 Addresses for operation with DELTA and Digital
 Adresses pour un fonctionnement avec DELTA et Digital
 Adres voor het bedrijven met DELTA en Digital
 Códigos para el funcionamiento DELTA y Digital
 Indirizzi per il funzionamento con DELTA e Digital
 Adresser för drift med DELTA och Digital
 Adresser til drift med DELTA og Digital



6608 6604/6605

		ON	Digital
1		1- - - -	78
2		1 2 - - -	72
3		1 - 3 - -	60
4		1 - - - 4	24
-		1 2 3 4	60



		ON	Digital
		- 2 3 4	02
		1 - 3 4	06
		- - 3 4	08
		1 2 - 4	18
		- 2 - 4	20
		- - - 4	26
		1 2 3 -	54
		- 2 3 -	56
		- - 3 -	62
		- 2 - -	74